

## BUDGET DE 2002 ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 2003

14.1 Le budget du Comité scientifique de 2002 et ses prévisions budgétaires pour 2003 sont récapitulés au tableau 5. Les points suivants sont acceptés :

- i) La réunion de 2002 du WG-EMM comprendra deux ateliers : examen des unités de gestion à petite échelle et une planification préliminaire pour l'atelier de 2003 sur l'utilité du CEMP. Il est prévu que les conclusions de ces ateliers soient ajoutées au rapport du WG-EMM qui aura, en 2002, environ le même nombre de pages que celui du rapport de 2000.
- ii) Le réseau d'échange d'otolithes récemment mis sur pied par le WG-FSA examinera la possibilité de convoquer un atelier en 2003. Le coût approximatif de cet atelier a été inclus dans les prévisions budgétaires pour 2003.

14.2 Le Comité scientifique examine également une proposition du WG-FSA selon laquelle le secrétariat pourrait prêter son assistance à la préparation en langue anglaise des manuscrits rédigés en d'autres langues qui ont été soumis pour être publiés dans *CCAMLR Science* (annexe 5, paragraphes 11.7 à 11.11). La proposition répond aux inquiétudes du WG-FSA qui craint que la revue scientifique n'accepte pas certaines contributions importantes du fait de la médiocrité de l'anglais.

14.3 Les avis sur cette question divergent considérablement. Bien que les membres du Comité scientifique reconnaissent la valeur d'un tel service, ils ne sont pas en mesure d'arriver à un consensus sur la question des langues concernées. La proposition du WG-FSA ne répond pas aux souhaits de tous les Membres et le secrétariat serait obligé d'avoir recours à des services de traduction supplémentaires pour inclure les langues autres les langues officielles de la Commission, ce qui entraînerait des frais supplémentaires. L'examen de cette question est renvoyé au comité de rédaction de *CCAMLR Science*.

14.4 Le Comité scientifique approuve les dépenses suivantes à porter au budget de la Commission pour 2002 :

- participation du président à la réunion de 2002 du CPE;
- participation du directeur des données à la réunion de 2002 du GTC pendant la période d'intersession;
- amélioration des facilités informatiques en soutien à la gestion des données;
- publication de fiches plastifiées d'identification des espèces; et
- participation aux frais de publication des résultats de la campagne d'évaluation CCAMLR-2000 dans une édition spéciale de *Deep Sea Research*.